

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

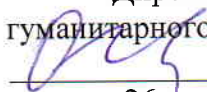
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»

УТВЕРЖДАЮ:

Директор института
гуманитарного образования

 О.В. Гневэк

«26» декабря 2017 г.

ПРОГРАММА

вступительного испытания (междисциплинарного экзамена)

для поступающих в магистратуру по направлению

45.04.02 «Лингвистика»

(Профиль - «Межкультурная коммуникация в сфере физической культуры и спорта»)

Программа содержит перечень тем (вопросов) по дисциплинам базовой части профессионального цикла учебного плана подготовки бакалавров по направлению

45.03.02 «Лингвистика»

(Профиль – «Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки)»)

вошедших в содержание билетов (тестовых заданий) вступительных испытаний в магистратуру


Составители: кандидат филологических наук, доцент А. И. Дубских
кандидат филологических наук, доцент М. Л. Скворцова
кандидат педагогических наук, доцент С. В. Харитонова

Программа рассмотрена и рекомендована к изданию методической комиссией Института гуманитарного образования «05» декабря 2017 г., протокол № 5


Председатель  / О. В. Гневэк /

Согласовано:

Руководитель ООП

 / Т. Е. Абрамзон /

Заведующий кафедрой
языкознания и литературоведения

 / Т. Е. Абрамзон /

1. Дисциплины, включенные в программу вступительных испытаний в магистратуру

1.1. Общее языкознание и история лингвистических учений

1.2. Введение в межкультурную коммуникацию

2. Содержание учебных дисциплин

2.1. Общее языкознание и история лингвистических учений

Темы (вопросы):

1. Языкознание как объект истории лингвистических учений. Основные проблемы истории языкознания как особой научной дисциплины. Периодизация науки о языке – этапы, периоды, школы, направления.

2. Зарождение и формирование науки о языке. Языкознание древнего мира. Специфика языкознания Древней Индии и Китая. Греко-римское языкознание, его связь с философией, своеобразие подхода к языку. Арабская и китайская филология.

3. Языкознание XIV – начала XVIII вв. Значение идей эпохи Возрождения для развития языкознания. Формирование идей рациональной грамматики. Проблемы языка в трудах философов XVII-XVIII вв. Развитие языкознания в России. Роль М.В. Ломоносова в формировании научного подхода к языку.

4. Формирование сравнительно-исторического языкознания Истоки сравнительно-исторического языкознания. Разработка принципов и приемов сравнительно-исторического языкознания в работах Ф. Боппа, Р. Раска, Я. Гримма, А.Х. Востокова. Сравнительно-историческое языкознание середины XIX в. Языкознание в России XIX века (И.И. Срезневский, Ф.И. Буслаев и др.). Младogramматическое направление как завершающий этап в развитии сравнительно-исторического языкознания.

5. Формирование и развитие общей теории языка в трудах В. Гумбольдта. Натуралистическое и психологическое направления (А. Шлейхер, Х. Штейнталь, В. Вундт). Лингвистическая концепция А.А. Потебни. Русские школы XIX века. Московская лингвистическая школа. (Ф.Ф. Фортунатов, А.И. Пешковский, А.А. Шахматов). Казанская лингвистическая школа (А.И. Бодуэн де Куртенэ, В.А. Богородицкий, Н.В. Крушевский).

6. Языкознание XX века. Лингвистические школы на рубеже XIX-XX веков: школа «слов и вещей» Г.Шухардта, неолингвистика (М. Бертони, В. Пизани, Дж. Бонфати), французская социолингвистика (М. Бреаль, А. Мейе, А. Мартине, Ж. Вадриес), эстетическая философия языка К. Фосслера. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра. Структурная лингвистика. Методические и методологические основы структуралистских направлений. Понятие структуры языка. Пражская школа функциональной лингвистики (В. Матезиус, Б. Трнка, Б. Гавренек, В. Скаличка, Н. Трубецкой, Р. Якобсон, Й. Вахек, Ж. Мукаржовский). Датский

структурализм или глоссематика (В. Брендалль, Л. Ельмслев, Х. Ульдалль). Американский структурализм или дескриптивная лингвистика (Л. Блумфилд, Э. Сепир, Ф. Боас, З. Харрис, Н. Хомский).

7. Русское языкознание XX века: периодизация и основные направления. Грамматические и синтаксические исследования В.А. Богородицкого и развитие социолингвистических исследований. Разработка общетеоретических проблем языкознания в работах М.М. Бахтина, Г.О. Винокура, Е.Д. Поливанова и др. Лингвистическая концепция Л.В. Щербы. Понимание языка в лингвистической концепции Н.Я. Марра. Грамматическое учение о слове, синтаксическая и лексикологическая теория, учение о стилях речи в трудах В.В. Виноградова. Структурализм в отечественном языкознании 60-х гг. XX века. Основная проблематика языковедческих исследований на современном этапе.

8. Социальная природа языка. Социальная обусловленность языка. Связь развития языка с развитием общества. Специфика обслуживания языком общества. Роль общества в создании и формировании языка. Язык – культура – цивилизация. Понятие языковой ситуации, языковой политики, языкового строительства. Многоязычие и билингвизм. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе: проблема выбора государственного языка, перспективы сохранения языков малых народов. Общациональный язык как система социолингвистических подсистем. Понятие литературного языка в русской и зарубежной лингвистике. Особенности социолингвистических школ в разных странах. Методы сбора социолингвистической информации. Методы обработки социолингвистической информации. Связь социолингвистики с другими научными дисциплинами.

9. Язык и мышление. Проблема соотношения языка и мышления в лингвистической науке. Уточнение понятий: мышление - сознание - грамматических форм. Морфологические и синтаксические грамматические категории. Иерархическая организация грамматических категорий. Различие языков мира по количеству и составу грамматических категорий. Части речи. Признаки классификации слов по частям речи в языках различных типов. Предложение и высказывание. Современные представления о психофизиологической основе мышления. Понятийное и образное мышление в их отношении к языку. Когнитивные основы речемыслительной деятельности. Концептуальная картина мира, языковая картина мира. Языковая личность, вторичная языковая личность. Язык и интеллект. Компоненты сознания говорящего: память (различные виды памяти).

10. Семиотика. Понятие языкового знака. Семиотика как научная дисциплина в системе гуманитарного знания о человеке и языке: Ч. С. Пирс и Ф. де Соссюр; американская школа Ч. У. Морриса; этнографическая школа К. Леви-Строса. Теория языкового знака. Логико-математическая концепция; три типа знаков. Типы отношений между знаковыми единицами

языка. Теоретические разработки проблемы в трудах отечественных ученых. Теория языкового знака. Язык как система знаков. Знаковый характер мышления человека.

Литература для подготовки:

1. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке [Электронный ресурс] : учебное пособие. – Электрон. дан. – М. : ФЛИНТА, 2014. – 416 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=51802 – Загл. с экрана – ISBN978-5-89349-573-7
2. Даниленко В. П. Общее языкознание и история языкознания: курс лекций : учеб. пособие для вузов/ В. П. Даниленко – М. : Флинта [и др.], 2012. – 270 с. ISBN: 985-06-0520-0 http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=5504
3. Гируцкий А.А. Общее языкознание. Учебное пособие для студентов филологических специальностей вузов. – М.: 2008. – 320 с.
4. Горбачевский А. А. Теория языка. Вводный курс [Электронный ресурс] : учебное пособие. – Москва: Флинта, 2011 – 280 с. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/view/book/1438/page2/>– Загл. с экрана. – ISBN: 978-5-9765-0965-8
5. Кодухов В. И. Общее языкознание, М.: Либроком, 2008. – 304 с.
6. Косникова, А.Ю. Социоллингвистика [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Электрон. дан. – Пенза: ПензГТУ (Пензенский государственный технологический университет), 2015. – 101 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=62559 – Загл. с экрана. – ISBN978-5-91344-364-9.
7. Мечковская Н. Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков: учеб. пособие для вузов. – М. : Флинта: Наука, 2013. - 312 с. ISBN: 978-5-699-21267-5 http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=0764
8. Нелюбин Л. Л. История науки о языке [Электронный ресурс]: учебник. – Москва. : Флинта, 2011. – 376 с. – Режим доступа : <http://e.lanbook.com/view/book/2551/page6/> – Загл. с экрана. – ISBN:978-5-89349-723-6
8. Чернова, О.Е Текст и дискурс [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. – М.: Флинта, 2013. – 120 с. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/view/book/39981/page5/> -- Загл. с экрана. – ISBN 978-5-9765-1663-2
9. Шулежкова С.Г. История лингвистических учений: учеб. пособие для студ. Вузов, обуч. По спец. «Филология», «Иностр. яз.», «Лингвистика и межкультурная коммуникация». – 4-е изд. ; Гриф МО. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 404 с.: ил. – Библиогр.: с. 385-387. – Указ. Имен: с. 388-398.

2.2. Введение в межкультурную коммуникацию

Темы (вопросы):

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.

2. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации. Основные характеристики русской культуры. Понятие культуры. Общность культур, культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур. Культурная идентичность. Отношения «свой» и «чужой». Проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм. Культура и поведение. Культура и ценности. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации. Ценности русской культуры. Русские в межкультурных контактах.

3. Национальные языковые картины мира. Национальный менталитет. Психологические аспекты межкультурной коммуникации. Языковая и концептуальная картины мира; языковая личность, вторичная языковая личность. Национальный характер и национальный менталитет. Психологические особенности народов мира. Ключевые концепты русской культуры. Стереотипы. Функции стереотипов. Стереотипизация. Причины формирования стереотипов. Авто- и гетеростереотипы русских. Предвзвещения. Восприятие, социальная категоризация. Этика (политкорректность) межкультурного общения.

4. Понятие коммуникации и её роль в концепции культуры. Речевой этикет в русской культуре и культуре стран изучаемого языка. Понятие коммуникации. Виды коммуникации. Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Структура коммуникативного акта. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов, личностные характеристики: пол, возраст, уровень образования, характер и др. Национально-культурная специфика речевого поведения.

5. Вербальная коммуникация в русской культуре и культуре стран изучаемого языка. Вербальная коммуникация. Виды вербальной коммуникации. Контекстуальность коммуникации. Стиль коммуникации: прямой и непрямой стили коммуникации; искусный, точный и сжатый стили коммуникации; личностный и ситуационный стили коммуникации; инструментальный и аффективный стили коммуникации. Характеристики речи.

6. Невербальная коммуникация в русской культуре и культуре стран изучаемого языка. Специфика невербальной коммуникации. Физиологические и культурно-специфические основы невербальной коммуникации. Невербальные элементы коммуникации: кинесика; тактильное поведение; сенсорика; проксемика; хронемика. Паравербальная коммуникация.

7. Дифференцирующие параметры разных культур. Категоризация культуры по Э. Холлу: концепция «культурной грамматики». Время: жизненный ритм культуры.

Монохронные и полихронные культуры. Контекст. Пространство. Информационные потоки. Категоризация культуры по Г. Хофстеде: концепция «ментальных программ». Дистанция власти. Индивидуализм – коллективизм. Маскулинность – феминность. Избегание неопределенности.

8. Практика межкультурной коммуникации и освоение чужой культуры. Диалог культур, вторичная адаптация/социализация, инкультурация. Культурный шок. Симптомы культурного шока. Механизм развития культурного шока. Фазы культурного шока. Факторы, влияющие на культурный шок. Обратный культурный шок. Способы выхода из культурного шока. Методы облегчения процесса аккультурации в ходе осуществления межкультурных программ и проектов.

9. Прецедентные феномены в русской и американской культурах. Особенности англоязычного описания русской культуры. Сохранение национального колорита в англоязычном описании русской культуры. Транслитерация. Проблема прецедентности. Уровни, типы прецедентности. Виды прецедентов. Прецедентный текст (высказывание, ситуация, имя). Специфика построения текста англоязычного описания русской культуры. Способы сохранения национального колорита в англоязычном описании русской культуры.

10. Формирование межкультурной компетенции. Сфера образования и науки и межкультурная коммуникация. Основные характеристики русской деловой культуры. Своеобразие межкультурного диалога в сети интернет. Природа, компоненты межкультурной компетенции. Основные принципы формирования межкультурной компетенции. Анализ межкультурных ситуаций в бытовой сфере, сфере образования, бизнесе, интернете и др.

Литература для подготовки:

1. Вторушина Ю.Л. Практикум по межкультурной коммуникации [Текст]: сост. Ю.Л. Вторушина, Г.А. Овсянникова, О.В. Синяева. – Магнитогорск: Изд-во МаГУ, 2010. – 262 с.– ISBN: 978-5-86781-765-7.

2. Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов. – Ростов н/Д: Феникс, 2008. – 222 с.

3. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для вузов. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Академия, 2008. – 352 с. – Рек. УМО.

4. Зинченко, В.Г., Зусман, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии [Электронный ресурс]. – М. : Флинта, 2010. – 136 с. – Режим доступа : http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2492

5. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура: учеб. пособие [Электронный ресурс]. – М.: Логос, 2011. – 223 с. // ЭБС "Книгафонд". – Режим доступа: <http://www.knigafund.ru>

6. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учеб. пособие для вузов. – М. : ИНФРА – М [и др.], 2009. – 287с. – ISBN: 978-5-98281-036-6.

7. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии. [Электронный ресурс] : учеб. пособие / сост. В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман. – М. : ФЛИНТА : Наука, 2010. – 136с. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com/view/book/2492/> – ISBN: 978-5-9765-0843-9.

8. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]: учебник для вузов. – М.: МГУ, 2008. – 368 с. // ЭБС "Книгафонд".

9. Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб. пособие. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 192 с. – Режим доступа : <http://e.lanbook.com/view/book/47622/> – ISBN: 978-5-9765-1777-6.

10. Утехина А.Н. Межкультурная дидактика [Электронный ресурс] : монография под ред. Т.И. Зелениной. – М.: Флинта, 2014. – 192 с. – Режим доступа : <http://e.lanbook.com/view/book/13071/page3/>

3. Пример тестового задания

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель ООП

_____ / Т.Е. Абрамзон /

«___» _____ 2017 г.

1. Наука, занимающаяся описанием языка в какой-то момент времени.

- а) синхроническая лингвистика
- б) антропонимика
- в) диахроническая лингвистика
- г) хронологизация

2. Диахроническая лингвистика

- а) описывает язык в какой-то момент времени
- б) изучает развитие одного языка на протяжении определенного отрезка времени
- в) изучает структуру и функционирование языка
- г) изучает различные языки в сопоставительном плане

3. Семиотика

- а) изучает происхождение речи у первобытных людей
- б) изучает языковые законы построения художественных текстов
- в) это наука о языке, его происхождении, свойствах и функциях языка
- г) изучает язык как знаковую систему

4. Занимается расшифровкой и чтением текстов

- а) герменевтика
- б) семиотика
- в) языкознание
- г) филология

5. Первым предложил использовать язык как систему

- а) Август Шлейхер
- б) Фердинанд де Соссюр
- в) Бодуэн де Куртене
- г) Евгений Дмитриевич Поливанов

6. Бодуэн де Куртене

- а) первым обосновал теорию фонем и фонетических чередований

- б) предложил рассматривать язык как структуру
 - в) написал «Курс общей лингвистики»
 - г) развил учение о языке как непрерывном творческом процессе
7. Эта теория объясняет возникновение языка общественными потребностями, возникшими в труде и в результате развития сознания человека
- а) теория «социального договора»
 - б) теория междометий
 - в) теория звукоподражания
 - г) Божественная теория
8. Суть теории «звукоподражания» состоит в том, что...
- а) язык возник из выкриков, сопровождавших коллективный труд
 - б) «безъязычный человек», слыша звуки природы, подражал им своим речевым аппаратом
 - в) Бог наделил людей языком и заставил их подражать друг другу
 - г) люди просто «договорились» о языке и начали подражать друг другу
9. Территориальное деление языков, в результате чего возникают родственные языки и диалекты
- а) интеграция
 - б) конвергенция
 - в) дифференциация
 - г) ликвидация
10. Интеграция – это...
- а) разделение языков на родственные языки и диалекты
 - б) теория происхождения языков
 - в) объединение языков и диалектов
 - г) изменение одного языка под влиянием другого
11. Термин «Межкультурная коммуникация» был введён:
- а) З.Фрейдом
 - б) Э.Холлом
 - в) Л.С. Выготским
 - г) А. Адлером
12. Формы межкультурной коммуникации:
- а) Линейная, прямоугольная, круговая
 - б) Линейная, гносеологическая, информативная
 - в) Линейная, транзакционная, интерактивная

г) Линейная, гносеологическая, информативная

13. Цели коммуникации:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

б) не допущение раскрытия принимаемых решений

в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

14. Межкультурная коммуникация – это:

а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий

б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли

в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка

г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

15. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

а) по крайней мере, двух сторон

б) хотя бы одной стороны

в) более чем двух сторон

г) нет правильного ответа

16. К каналам коммуникации относят:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом

б) не допущение раскрытия принимаемых решений

в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом

г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

17. Вербальные средства общения:

а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки

б) использование речи, языка и слов

в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя

г) всё вышеперечисленное

18. К концептуальным подходам определения культуры относятся:

а) политический, балансовый, экономический, финансовый, социальный

б) описательный, социологический, психологический, деятельностный, символический

в) наглядный, доступный, надёжный, информативный, экономный

г) всё вышеперечисленное

19. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это:

- а) ценности
- б) традиции
- в) обычаи
- г) ритуалы

20. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:

а) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры

б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей

в) это черты, присущие всем без исключения культурам

г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

ПРОГРАММА

вступительного испытания (междисциплинарного экзамена)
для поступающих в магистратуру по направлению

45.04.02 «Лингвистика»

(Профиль - «Межкультурная коммуникация в сфере физической культуры и спорта»)

Составители: кандидат филологических наук, доцент А. И. Дубских
кандидат филологических наук, доцент М. Л. Скворцова
кандидат педагогических наук, доцент С. В. Харитонова